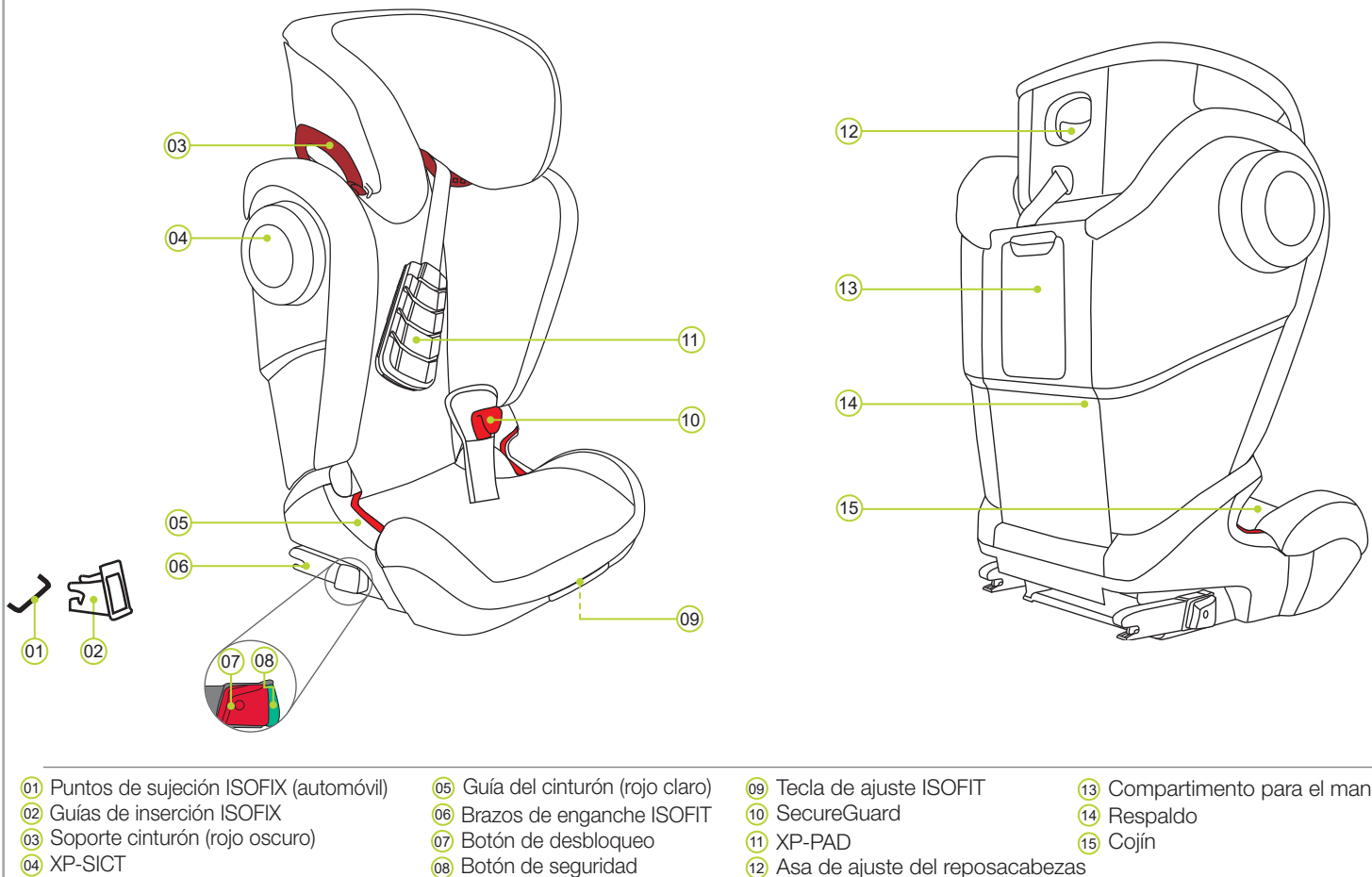


1. INFORMACIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



- 01 Puntos de sujeción ISOFIX (automóvil)
- 02 Guías de inserción ISOFIX
- 03 Soporte cinturón (rojo oscuro)
- 04 XP-SICT
- 05 Guía del cinturón (rojo claro)
- 06 Brazos de enganche ISOFIT
- 07 Botón de desbloqueo
- 08 Botón de seguridad
- 09 Tecla de ajuste ISOFIT
- 10 SecureGuard
- 11 XP-PAD
- 12 Asa de ajuste del reposacabezas
- 13 Compartimento para el manual
- 14 Respaldo
- 15 Cojín

4. UTILIZACIÓN EN EL VEHÍCULO

Rogamos observe las instrucciones para la utilización de sistemas de retención infantil incluidas en el manual de instrucciones de su vehículo. El asiento puede utilizarse en vehículos con sistema de anclaje ISOFIX (véase la lista de tipos) y en vehículos con cinturones de 3 puntos.

Rogamos consulte, en el manual de instrucciones de su vehículo, la información sobre los asientos homologados para asientos infantiles para automóviles de la clase de peso de 15 a 36 kg.

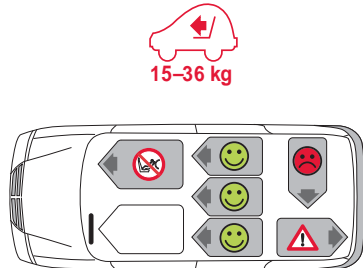
El KIDFIX III S se puede montar de dos modos distintos:

Símbolo	Tipo de montaje	Tipo de homologación	Capítulo
	con los brazos de enganche ISOFIT en los puntos de fijación ISOFIX en el vehículo. Tenga en cuenta la lista de tipos de vehículos.	semiuniversal a)	9A
	con el cinturón de 3 puntos del vehículo	universal	9B

a) Esto significa que el asiento infantil solamente debe utilizarse en los tipos de vehículos incluidos en la lista adjunta. Esta lista de tipos de vehículos se mantiene actualizada constantemente. Podrá obtener la última actualización poniéndose en contacto con nosotros o en www.britax.com

Usos permitidos del asiento infantil para vehículos:

en el sentido de la marcha	sí
en sentido contrario a la marcha	no ¹⁾
con cinturón de 2 puntos	no
con cinturón de 3 puntos ²⁾	sí
con puntos de fijación ISOFIX (entre el asiento y el respaldo)	sí
en el asiento del copiloto	sí ³⁾
en asientos posteriores laterales	sí
en el asiento posterior central (con cinturón de 3 puntos)	sí ⁴⁾



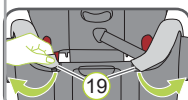
- Su utilización está permitida en un asiento del vehículo orientado en sentido contrario a la marcha (p. ej. monovolumen, minibus), que también esté homologado para el transporte de adultos. El asiento no puede tener airbag.
- El cinturón debe estar homologado conforme a la norma ECE R 16 (u otra similar), que se indica, por ejemplo, mediante el símbolo "E", "e" rodeado por un círculo en la etiqueta de homologación del cinturón.
- con airbag frontal: retirar el asiento todo hacia atrás y observar las indicaciones del manual del vehículo.
- No se puede utilizar si solo se dispone de un cinturón de 2 puntos.

5. CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

Cuide de utilizar exclusivamente fundas de asiento de repuesto originales BRITAX RÖMER, ya que la funda del asiento es un componente integral del asiento infantil y cumple con funciones importantes para el aseguramiento del perfecto funcionamiento del sistema. Las fundas de asiento de repuesto las puede obtener en su distribuidor especializado.

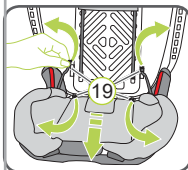
- La funda puede retirarse y lavarse con un detergente suave con el programa de delicados de la lavadora (30 °C). Preste atención a las instrucciones en la etiqueta con las instrucciones de lavado de la funda.
- Las piezas de plástico y el XP-PAD se pueden lavar con una lejía jabonosa. No utilice ningún detergente corrosivo (como disolventes).

¡PELIGRO! El asiento infantil no debe utilizarse sin el forro.



Extracción de la funda

- Levante, hasta la posición superior, el reposacabezas del asiento del vehículo.
- Suelte los ganchos de la funda (19) de la parte posterior del respaldo.
- Retire la parte superior de la funda y pliéguela hacia delante sobre el asiento.
- Suelte los ganchos de la funda (19) de la parte delantera del respaldo.
- Retire la funda del asiento.



Extracción de la funda del cabezal

- Suelte los lazos de la funda (20) de la parte posterior del respaldo.
 - Suelte los ganchos de la funda (19) de la parte delantera del respaldo.
 - Retire la funda del reposacabezas (22).
- Ahora la funda se puede lavar. Preste atención a las instrucciones en la etiqueta con las instrucciones de lavado de la funda.



Colocación de la funda

Para colocar la funda, siga la secuencia inversa.

2. INTRODUCCIÓN

Nos alegramos de que nuestro KIDFIX III S pueda acompañar a su hijo a través de una nueva etapa de su vida.

Para poder proteger bien al niño, es imprescindible instalar y utilizar el KIDFIX III S tal y como se indica en estas instrucciones.

Para cualquier consulta relacionada con el uso, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Britax Childcare
 Britax Römer
 Kindersicherheit GmbH
 Theodor-Heuss-Straße 9
 D-89340 Leipheim
 Alemania

Britax Childcare
 Britax Excelsior Limited
 1 Churchill Way West
 Andover
 Hampshire SP10 3UW
 T.: +44 (0) 1264 333343

T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
 F.: +49 (0) 8221 3670 -210
 C.: service.de@britax.com
www.britax-roemer.com

F.: +44 (0) 1264 334146
 E.: service.uk@britax.com
www.britax-roemer.com

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:

Símbolo	Palabra de alerta	Explicación
	¡PELIGRO!	Riesgo de producirse daños personales graves
	¡ADVERTENCIA!	Riesgo de producirse daños personales leves
	¡PRECAUCIÓN!	Peligro de daños materiales
	¡CONSEJO!	Observaciones útiles

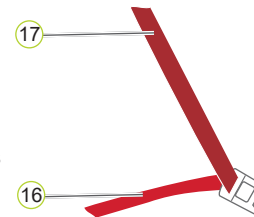
Las instrucciones de manipulación que siguen una secuencia fija están numeradas.

Ejemplo:

1. Pulse el botón...

Colores de las guías de los cinturones

Para una mejor diferenciación, los dos cinturones poseen diferentes colores. El cinturón diagonal (17) es de color rojo oscuro y el cinturón de pelvis, (16) rojo claro. Los colores de las guías de los cinturones del asiento infantil siguen el mismo esquema.



3. HOMOLOGACIÓN

BRITAX RÖMER Asiento infantil	Control y autorización según ECE R 44/04	
	Grupo	Peso corporal
KIDFIX III S	II + III	de 15 a 36 kg

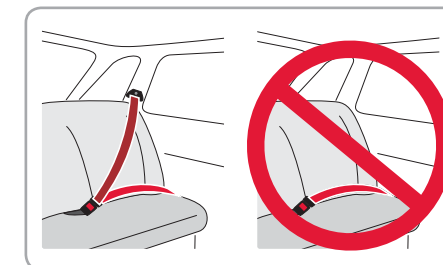
*ECE = Norma europea para equipos de seguridad

El asiento infantil para vehículos ha sido diseñado, probado y autorizado conforme a las exigencias de la norma europea para dispositivos de seguridad para niños (ECE R 44/04). El distintivo de control E (en un círculo) y el número de autorización se encuentran en la etiqueta de homologación de color naranja (pegatina sobre el asiento infantil).

¡PELIGRO! La homologación deja de ser válida en el momento en que se realice alguna modificación en el asiento infantil. Las modificaciones debe efectuarlas exclusivamente el fabricante. El asiento infantil está homologado para el uso tanto con como sin XP-PAD / SecureGuard.

¡ADVERTENCIA! El KIDFIX III S sólo se debe utilizar para la seguridad de su hijo en el vehículo. En ningún caso se debe utilizar como asiento o juguete en casa.

¡PELIGRO! No abra jamás a su hijo ni el asiento infantil con un cinturón de 2 puntos. Si el niño se sujeta al asiento infantil con un cinturón de sólo 2 puntos, un accidente puede causarle lesiones graves o incluso la muerte.



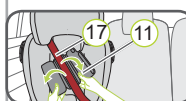
6. DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN

DESABROCHADO DEL NIÑO:

1. Para desabrochar al niño, accione el botón de liberación de la cerradura del cinturón.

¡CONSEJO! Para una utilización más sencilla, el XP-PAD puede permanecer dispuesto en el cinturón diagonal de su vehículo. Antes de cada desplazamiento, el cinturón diagonal debe tensarse, véase: **Capítulo 10 paso 12** [página II].

DESMONTAJE:



- Accione el botón de desbloqueo de la cerradura del cinturón de seguridad.
- Abra el velcro del XP-PAD (11) y retire el cinturón diagonal (17).
- Abra el soporte de cinturón rojo oscuro (03) presionando hacia atrás el botón del soporte del cinturón (03) y retire el cinturón diagonal (17).

Solo con el tipo de instalación A (ISOFIT):
 Para liberar la fijación ISOFIT, presione el botón verde de seguridad (08) y el botón de rojo de desbloqueo (07), primero presionando uno y luego el otro en contraposición.

Ahora, se puede retirar el asiento infantil.

¡PELIGRO! El asiento infantil debe estar siempre bien fijado en el automóvil, aunque no esté ocupado.

ELIMINACIÓN:

Consulte las disposiciones de eliminación vigentes en su país.

Eliminación del embalaje	Contenedor para cartón
Funda del asiento	Basura general, aprovechamiento térmico
Piezas de plástico	En función del marcado en los contenedores correspondientes
Piezas metálicas	Contenedor de metales
Cinturones	Contenedor para poliéster
Broche y lengüetas	Basura general

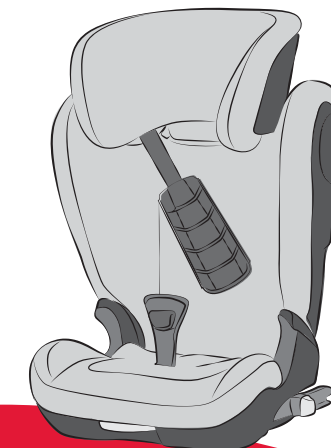
15-36 kg
 (~4-12 A)

**britax
römer**

KIDFIX III S

Instrucciones

ES



7. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Le rogamos que lea detenidamente estas instrucciones y que las guarde en el compartimento previsto para ello... en el asiento infantil para poder consultarlas en cualquier momento.

- ¡PELIGRO! Para la protección del niño: En el caso de producirse un accidente con una velocidad de impacto superior a 10 km/h, el asiento infantil podría dañarse... ¡PELIGRO! Preste atención a que el cinturón de seguridad no esté retorcido, ya que, en caso contrario, el sistema de retención no será completamente efectivo.

¡PELIGRO! Para mayor protección de todos los ocupantes del vehículo: En caso de frenada de emergencia o accidente, los objetos y las personas que no estén asegurados pueden lesionar a otros ocupantes.

¡ADVERTENCIA! Para la protección durante la manipulación del asiento infantil:

- No utilice nunca el asiento infantil si este no está colocado en un asiento del automóvil, ni siquiera para probar el asiento. El respaldo se puede volcar hacia atrás. Coloque siempre el asiento infantil en el asiento del vehículo antes de que el niño se siente.

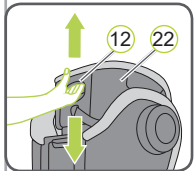
¡PRECAUCIÓN! Para mayor protección de su vehículo:

- Ciertas tapicerías de asientos de automóviles fabricadas con materiales delicados (p. ej. terciopelo, cuero, etc.) podrían sufrir marcas de desgaste al utilizarse asientos infantiles.

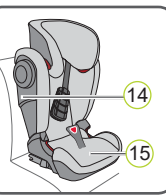
8. AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

Un reposacabezas correctamente ajustado garantiza la correcta disposición del cinturón diagonal y proporciona al niño una protección óptima.

- Para ajustar la altura del reposacabezas al tamaño del niño, proceda del siguiente modo: Sujete el asa de ajuste en la parte trasera del reposacabezas y tire de ella hacia sí. Ahora puede mover el reposacabezas desbloqueado hasta la altura deseada.



9. INSTALACIÓN



Ajuste de la inclinación del respaldo: El respaldo está conectado al cojín de asiento mediante un eje articulado. El respaldo se regula de gradualmente y se adapta perfectamente a la inclinación del asiento del vehículo.

con ISOFIT + cinturón de 3 puntos

El KIDFIX III S se instala de forma fija en el automóvil con los brazos de enganche ISOFIT. A continuación se abrocha al niño el cinturón de 3 puntos del vehículo en el asiento infantil.

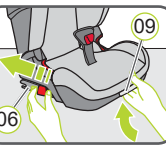


- Si su vehículo no está equipado de serie con las guías de inserción ISOFIX, enganche las dos guías de inserción, incluidas en el volumen de suministro del asiento, con el corte que indica hacia arriba, en los dos puntos de sujeción ISOFIX de su vehículo.

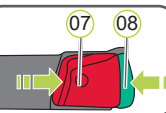
¡CONSEJO! Los puntos de sujeción ISOFIX se encuentran entre la superficie de asiento y el respaldo del asiento del vehículo.

Las guías de inserción facilitan la colocación del asiento infantil con ayuda de los puntos de sujeción ISOFIX y evitan que se produzcan daños en la tapicería de los asientos del vehículo.

- Levante, hasta la posición superior, el reposacabezas del asiento del vehículo. Siga los pasos del capítulo 8 "AJUSTE DE LOS REPOSACABEZAS".



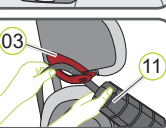
- Mantenga presionada la tecla de ajuste ISOFIT y saque completamente los brazos de enganche ISOFIT.



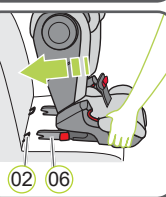
- Presione, por ambos lados del asiento, el botón verde de seguridad contra el botón rojo de desbloqueo. De este modo garantiza que ambos ganchos del brazo de enganche ISOFIT estén abiertos y listos para su utilización.



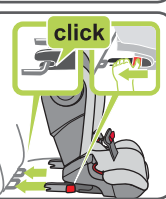
- Coloque el XP-PAD en el asiento infantil por el lado más próximo a la puerta del vehículo.



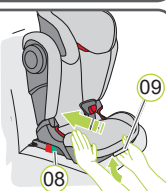
- Pase la cinta de sujeción elástica del XP-PAD por el soporte de color rojo oscuro del reposacabezas, hasta que se apoye, por completo y sin retorcerse, en el soporte del cinturón.



- Coloque el asiento infantil, mirando hacia el sentido de la marcha, sobre un asiento del vehículo homologado para ser utilizado. Preste atención a que la superficie del respaldo del asiento infantil se apoye sobre la superficie del respaldo del asiento del vehículo.



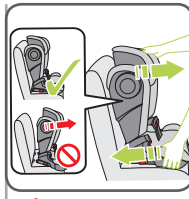
- Posicione los dos brazos de enganche ISOFIT directamente delante de ambas guías de inserción.



- Introduzca los dos brazos de enganche ISOFIT en las guías de inserción hasta que los brazos de enganche ISOFIT encajen en los dos lados.

¡PELIGRO! El botón verde de seguridad debe estar visible por ambos lados para que el asiento infantil esté correctamente fijado.

- Mantenga la tecla de ajuste ISOFIT presionada y empuje hacia atrás el asiento infantil todo lo posible.



Para mayor seguridad del niño, antes de cada desplazamiento, compruebe que... por ambos lados del asiento infantil los brazos de enganche ISOFIT se encuentran enganchados en los puntos de fijación ISOFIT y que los botones de los seguros se ven completamente verdes;

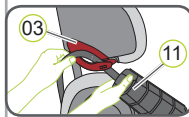
- el asiento infantil está bien fijado; el cinturón de pelvis pasa por ambos lados del cojín del asiento por las guías de los cinturones rojas claras; el cinturón de pelvis pasa por el SecureGuard rojo claro; el cinturón diagonal del lado del broche del cinturón de seguridad también pasa por la guía roja clara del cojín del asiento; el cinturón diagonal pasa a través del soporte del cinturón rojo oscuro del reposacabezas; XP-PAD y XP-SICT están bien instalados y se utilizan correctamente; el cinturón diagonal pasa hacia atrás de forma transversal; los cinturones están tensados y no retorcidos; el broche del cinturón del vehículo no se encuentra en la guía roja clara del cojín del asiento.

¡PELIGRO! Si el niño intenta abrir el broche del cinturón de seguridad o hacer pasar el cinturón diagonal por el SecureGuard rojo claro, deténgale de inmediato siempre que sea posible. Compruebe que el asiento infantil esté bien fijado y que el niño esté correctamente asegurado. Explíquelo al niño los peligros que conlleva su comportamiento.

DESABROCHADO DEL NIÑO Y DESMONTAJE DEL ASIENTO: Para desabrochar al niño o para retirar el asiento infantil, siga los pasos del capítulo 6 "DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN" [PÁGINA I]

Con cinturón de 3 puntos

El KIDFIX III S no se instala de forma fija en el automóvil. Se asegura junto con el niño mediante el cinturón de 3 puntos del vehículo.



- Siga los pasos del capítulo 8 "AJUSTE DE LOS REPOSACABEZAS". Coloque el XP-PAD en el asiento infantil por el lado más próximo a la puerta del vehículo. Pase la cinta de sujeción elástica del XP-PAD por el soporte de color rojo oscuro del reposacabezas, hasta que se apoye, por completo y sin retorcerse, en el soporte del cinturón. Coloque el asiento infantil sobre el asiento del vehículo. Asegúrese de que la superficie del respaldo apoye completamente sobre la superficie del respaldo del asiento del vehículo.

¡Consejo! Desmonte el reposacabezas del asiento del vehículo si obstaculiza la sujeción de la silla del niño (ver manual de instrucciones del vehículo). Cuando lo haya desmontado, colóquelo en un lugar seguro y adecuado del vehículo, de modo que no pueda salir despedido. Siga los pasos del capítulo 10 "PROTECCIÓN DEL NIÑO".

Para mayor seguridad del niño, antes de cada desplazamiento, compruebe que...

- el asiento infantil está bien fijado; el cinturón de pelvis pasa por ambos lados del cojín del asiento por las guías de los cinturones rojas claras; el cinturón de pelvis pasa por el SecureGuard rojo claro; el cinturón diagonal del lado del broche del cinturón de seguridad también pasa por la guía roja clara del cojín del asiento; el cinturón diagonal pasa a través del soporte del cinturón rojo oscuro del reposacabezas; el cinturón diagonal pasa hacia atrás de forma transversal; los cinturones están tensados y no retorcidos; XP-PAD y XP-SICT están bien instalados y se utilizan correctamente; el broche del cinturón del vehículo no se encuentra en la guía roja clara del cojín del asiento.

¡PELIGRO! Si el niño intenta abrir el broche del cinturón de seguridad o hacer pasar el cinturón diagonal por el SecureGuard rojo claro, deténgale de inmediato siempre que sea posible. Compruebe que el asiento infantil esté bien fijado y que el niño esté correctamente asegurado. Explíquelo al niño los peligros que conlleva su comportamiento.

DESABROCHADO DEL NIÑO Y DESMONTAJE DEL ASIENTO: Para desabrochar al niño o para retirar el asiento infantil, siga los pasos del capítulo 6 "DESMONTAJE Y ELIMINACIÓN" [PÁGINA I]

10. PROTECCIÓN DEL NIÑO



- Saque el XP-SICT girándolo en sentido horario (hacia el lado próximo de la puerta del vehículo), hasta que haya una distancia de 5 mm respecto a las puertas del vehículo o se haya desenroscado al máximo.



- Deje que el niño tome asiento en el asiento infantil y coloque el XP-PAD sobre el pecho del niño.

En caso de detectarse que la fuerza de retroceso del cinturón de 3 puntos no es suficiente como para que el cinturón quede bien tensado (en torno al niño), el asiento infantil se puede utilizar sin XP-PAD véase el capítulo 3 «HOMOLOGACIÓN» [PÁGINA I].



- Tire del cinturón de seguridad y páselo por delante del niño hasta engancharlo en el broche del cinturón del vehículo.

¡PELIGRO! Preste atención a que el cinturón de seguridad no esté retorcido, ya que, en caso contrario, el sistema de retención no será completamente efectivo.



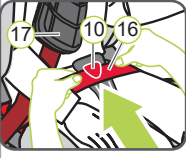
- Introduzca la lengüeta en el broche del cinturón del vehículo hasta que se oiga un clic. Coloque el cinturón diagonal y el cinturón de pelvis en el lado del broche del cinturón del vehículo en la guía roja clara del cojín del asiento.

¡PELIGRO! El broche del cinturón del vehículo no puede encontrarse entre la guía roja clara y el reposacabezas.



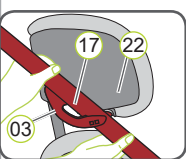
- Del mismo modo, coloque el cinturón de pelvis por el otro lado del cojín del asiento, en la guía roja clara.

¡PELIGRO! El cinturón de pelvis debe pasar lo más bajo posible por encima del pliegue inguinal del niño en ambos lados.



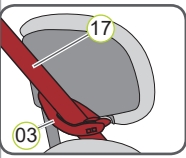
- Pase el cinturón de pelvis por el SecureGuard rojo claro.

¡PELIGRO! No pase el cinturón diagonal por el SecureGuard rojo claro.



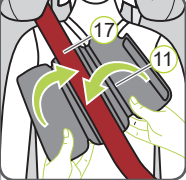
- Pase el cinturón diagonal por el soporte de color rojo oscuro del reposacabezas, hasta que apoye, por completo y sin retorcerse, en el soporte del cinturón.

¡Consejo! Si el respaldo cubre el soporte del cinturón, puede ajustar el reposacabezas hacia arriba. Ahora, se puede introducir con facilidad el cinturón diagonal. Vuelva a colocar ahora el reposacabezas a la altura adecuada.



- Asegúrese de que el cinturón diagonal pase por encima de la clavícula del niño y que no toque la garganta y de que el botón del soporte del cinturón se encuentre totalmente cerrado.

¡Consejo! También puede adaptar la altura del reposacabezas dentro del vehículo.

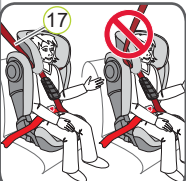


- Abra el velcro del XP-PAD y desplace a un lado la parte superior del XP-PAD.

- Pase el cinturón diagonal por la superficie con bultitos del XP-PAD. Cierre de nuevo el XP-PAD volviendo a plegar la parte abierta y cerrando el velcro.

¡PELIGRO! El cinturón diagonal debe estar dispuesto hacia atrás de forma transversal. Puede regular el cinturón con el desviador regulable de su vehículo.

¡PELIGRO! El cinturón diagonal nunca debe pasar hacia delante hasta el desviador. En este caso, utilice el asiento infantil solamente en los asientos traseros.



- Tense el cinturón de seguridad tirando del cinturón diagonal.

- Siga los siguientes pasos del correspondiente tipo de instalación.

